

# La deuxième Conférence Internationale des Femmes

Conformément à l'opinion exprimée par les femmes socialistes organisées de tous les pays qui sont en relations régulières avec le secrétariat international des Femmes socialistes, la sousignée convoque la deuxième conférence internationale des femmes socialistes pour le 26 et 27 août, à Copenhague.

La conférence siégera au « Arbejdernes Forsamlingsbygning », Jagtvej, 69; elle sera ouverte le vendredi 26 août, à 9 heures du matin.

L'ordre du jour provisoire est le suivant :

1. Constitution de la conférence;
2. Moyens pour régulariser les communications entre les femmes socialistes organisées des différents pays;
3. Action pratique pour le suffrage universel des femmes, voire le suffrage universel pour tous et toutes majeures;
4. Mesures de protection sociale en faveur de la maternité et de l'enfance.

Les femmes socialistes organisées de tous les pays — sans différence du groupe ou parti auquel elles appartiennent — sont priées de se faire représenter par des déléguées ou délégués. Sont invitées également : toutes les organisations des ouvrières qui reconnaissent le principe de la guerre des classes.

Les organisations de chaque pays sont autonomes pour décider de la façon dont elles veulent élire leurs déléguées dont le nombre n'est pas restreint.

La soussignée prie les correspondantes nationales de lui envoyer les propositions éventuelles pour l'ordre du jour, jusqu'au 25 juillet au plus

# Die zweite Internationale Frauen-Konferenz

Mit Zustimmung der Vertreterinnen der organisierten Genossinnen aller Länder, welche durch das Internationale Sekretariat sozialistischer Frauen miteinander verbunden sind, beruft die Unterzeichnete hiermit die zweite internationale sozialistische Frauenkonferenz für den 26. und 27. August d. J., nach Kopenhagen ein.

Die Konferenz wird in dem Lokal tagen: « Arbejdernes Forsamlingsbygning », Jagtvej, 69, und Freitag, dem 26. August, vormittags 9 Uhr eröffnet werden.

Die provisorische Tagesordnung lautet:

1. Konstituierung der Konferenz.
2. Ausbau der Verbindungen zwischen den organisierten Genossinnen der einzelnen Länder.
3. Mittel und Wege der praktischen Arbeit zur Eroberung des allgemeinen Frauenwahlrechts.
4. Soziale Fürsorge für Mutter und Kind.

Die sozialistischen Partei- und Frauenorganisationen, wie alle Arbeiterinnenorganisationen, welche auf dem Boden des Klassenkampfes stehen, werden dringend eingeladen, ihre Vertreterinnen oder auch Vertreter zu dieser Konferenz zu entsenden.

Die Organisationen der einzelnen Länder bestimmen selbst den Modus, nach dem sie zu der Frauenkonferenz delegieren. Die Zahl der Delegierten ist für keine Organisation beschränkt.

Anträge zur Tagesordnung sind bis spätestens 15. Juli an die Unterzeichnete einzusenden, damit sie rechtzeitig übersetzt und zur Kenntnis der

# The second International Conference of Women

The representatives of the organised Socialist women of different countries having given their assent, the undersigned, by their order, convokes the second International Conference of Socialist Women in Copenhagen on the 26th and 27th of August next. The sittings will be held in the « Arbejdernes Forsamlingsbygning », Jagtvej, 69, and be opened Friday, August 26, at 9 o'clock in the morning.

The provisional agenda of the Conference is:

1. Opening.
2. Measures for securing more regular relations between the organised Socialist women of all countries.
3. Practical work in favour of universal woman suffrage, viz., adult suffrage.
4. Social protection and provision for motherhood and infants.

All the organised Socialist women — without difference of the group or party they belong to — as well as all the societies and unions of women workers recognising the fact of the class war, are earnestly asked to send their delegates — women or men — to this Conference.

The organisations of each country are autonomous to decide the rules of sending delegates to the Conference. The number of delegates is not restricted for any organisation.

The Socialist women in the various countries are kindly asked to forward proposals for the agenda until the 25th of July at latest to the under-

tard, afin qu'elles puissent être traduites et communiquées à temps aux organisations correspondantes. Prière de lui faire savoir le nombre et les noms des délégués jusqu'au 1<sup>er</sup> août, au plus tard. Les rapports sur le mouvement et l'activité des femmes socialistes doivent être envoyés jusqu'à la même date. Les rapports seront, si possible, publiés dans les trois langues de la conférence, c'est-à-dire en allemand, anglais et français. Ils seront distribués avant l'ouverture des séances.

Les femmes socialistes, dans tous les pays, sont priées instamment de se faire représenter en bon nombre à la conférence, afin qu'elles puissent continuer avec succès l'action théorique et pratique commencée dans le sentiment profond de l'unité socialiste internationale par la première conférence des Femmes socialistes à Stuttgart.

Clara Zetkin,

secrétaire internationale des Femmes socialistes, Wilhelmshöhe, Post Degerloch bei Stuttgart, Allemagne.

---

korrespondierenden Organisationen gebracht werden können. Die Anmeldung der Delegierten und die Uebermittlung von Berichten über den Stand der proletarischen Frauenbewegung in den einzelnen Ländern hat bis spätestens 1. August zu erfolgen. Die Berichte sollen möglichst in den drei Konferenzsprachen — deutsch, englisch, französisch — gedruckt herausgegeben und vor Eröffnung der Verhandlungen verteilt werden.

Genossinnen in allen Ländern! Sorgt dafür, dass die Konferenz gut beschickt wird und erfolgreich das Werk prinzipieller Klärung und praktischer Arbeit fortzusetzen vermag, das die erste internationale sozialistische Frauenkonferenz zu Stuttgart erfolgreich begonnen hat.

Mit sozialdemokratischem Gruss,

I. A. : Klara Zetkin,

Internationale Sekretärin der Genossinnen, Wilhelmshöhe, Post Degerloch bei Stuttgart.

---

signed in order that those proposals can be translated and communicated to the national correspondents in time. The names of the delegates and the reports on the state and work of organisations in which Socialist women are concerned must be sent in not later than August 1. The reports are to be published in the three languages of the Conference — German, English, and French. If received in time they will be distributed before the opening of the Conference.

The women comrades of all countries are heartily requested to do their best in order that many delegates attend the Conference, so that the second international gathering of Socialist women shall successfully continue the theoretical and practical work taken up successfully in a strong community of the Socialist ideal by the First International Conference of Socialist Women at Stuttgart. — Fraternally yours,

Clara Zetkin,

International Secretary of the Socialist Women, Wilhelmshöhe, Post Degerloch bei Stuttgart, Germany.

---